22000D0007

РЕШЕНИЕ № 7/2000 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

от 28 януари 2000 година

за изменение на приложение VI (Социална сигурност) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейско икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейско икономическо пространство, по-нататък наричано „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение VI към Споразумението бе изменено с Решение № 81/1999 на Съвместния комитет на ЕИП от 25 юни 1999 г. ([1]).

(2) Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 1408/71 относно приложението на схемите за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, и Регламент (ЕИО) № 574/72, предвиждащ процедурата за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1408/71, с оглед разширяване обхвата на тези схеми и покриването и на специалните схеми за държавни служители, ([2]) следва да се включи в Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

Точка 1 (Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета) от приложение VI към Споразумението се изменя, както следва:

1. добавя се следното тире:

   „— **398 R 1606**: Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г. (ОВ L 209, 25.7.1998, стр. 1).“

2. в адаптация c), заглавие „П. ИСЛАНДИЯ“, текстът се заменя с

   „Всички заявления за основната по старост, допълнителната и специалната програма за пенсиониране на държавните служители.“

3. В адаптация у), заглавие „П. ИСЛАНДИЯ“, текстът се заменя от следното:

   „1. Ако трудовата заетост или самостоятелната заетост в Исландия е прекратена и събитието се случи по време на трудова заетост или самостоятелна заетост в друга страна, за която се прилага настоящият регламент, и ако пенсията за инвалидност както в схемата за социална сигурност, така и в схемата за допълнителни пенсии (пенсионни фондове) в Исландия вече не включва периода между настъпването на събитието и възрастта за пенсиониране (бъдещи периоди), периодите на осигуреност според законите на друга страна, за която се прилага настоящият регламент, се вземат предвид при отчитане на изискването за бъдещи периоди, все едно това са периоди на осигуреност в Исландия.

([1]) ОВ L 296, 23.11.2000 г., стр. 37.
([2]) ОВ L 209, 25.7.1998 г., стр. 1.

2. Лице, което се покрива от специална схема за държавни служители, което пребивава в Исландия и

а) за което не се отнасят разпоредбите на дял III, глава 1, раздели 2 до 7, и

б) което няма право на исландска пенсия,

е задължено да изплати разходите за обезщетенията в натура, които са предоставени на него или на членовете на неговото семейство в Исландия, доколкото обезщетенията в натура се покриват от съответната специална схема и/или от личната схема за осигуряване, която я допълва.“

Член 2

Точка 2 (Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета) от приложение VI към Споразумението се изменя, както следва:

1. добавя се следното тире:

„— **398 R 1606**: Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 г. (ОВ L 209, 25.7.1998 г., стр. 1).“

2. в адаптация а), заглавие „С. НОРВЕГИЯ“, текстът се заменя със следното:

„1. Sosial- og helsedepartementet (Министерство на здравеопазването и социалните въпроси), Oslo.

2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (Министерство на труда и държавната администрация), Oslo.

3. Barne- og familiedepartementet (Министерство на децата и семейните въпроси), Oslo.

4. Justisdepartementet (Министерство на правосъдието), Oslo.

5. Utenriksdepartementet (Министерство на външните работи), Oslo.“;

3. в адаптация б), заглавие „С. НОРВЕГИЯ“, се добавя следното:

„7. Обезщетения според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).“

4. в адаптация в), заглавие „Р. ЛИХТЕНЩАЙН“, се добавя следното в точка 2 (Старост и смърт) и в точка 3 (Инвалидност):

„в) Професионална схема за държавни служители:

Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (Съвет на Фондацията на професионалната схема за държавни служители).“;

5. в адаптация в), заглавие „С. НОРВЕГИЯ“, се добавя следното:

„4. Обезщетения според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).“

6. в адаптация е), заглавие „Р. ЛИХТЕНЩАЙН“, се добавя следното в точка 2 (Старост и смърт) и в точка 3 (Инвалидност):

„в) Професионална схема за държавни служители:

Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal (Ръководството на Професионалната схема за държавни служители).“;

7. в адаптация е), заглавие „С. НОРВЕГИЯ“, след точка 1 се добавя следното:

„1a. Обезщетения според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).“

8. в адаптация м), заглавие „С. НОРВЕГИЯ“, се добавя следното:

„13. Обезщетения според Закона от 28 юли 1949 г. № 26 за Норвежкия пенсионен фонд на държавните служители (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Норвежки пенсионен фонд на държавните служители).“

Член 3

Текстовете на Регламент (ЕО) № 1606/98 на исландски и норвежки език, които са приложени към тектстовете на настоящото решение на съответните езици, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 29 януари 2000 г., при условие че всички нотификации до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението са направени (***).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП, както и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 28 януари 2000 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

F. BARBASO

(*) Няма посочени конституционни изисквания.